

## ESCAPEGAME

**NL** Ga op pad door De Panne, het hele jaar door. Ontdek De Panne met onze gloednieuwe escapegames! Drie uitdagende spellen, voor elk wat wils.

**FR** De Panne, une chouette destination tout au long de l'année. Découvrez De Panne avec nos tout nouveaux escape games ! Trois jeux stimulants, pour tous les goûts !

**DE** Mach dich auf zu einer Tour durch De Panne, das ganze Jahr über. Entdecke De Panne mit unseren brandneuen Escapegames! Drei herausfordernde Spiele für jeden Geschmack !

**EN** Get out and about in De Panne all year round. Discover De Panne with our brand-new escape games! Three challenging games, with something for everyone!

### ESCAPEGAME 1

**Help! Waar is iedereen? / À l'aide ! Où**

**êtes-vous ? / Hilfe! Wo sind alle? /**

**Help! Where is everyone?**

Moelijkheidsgraad / Difficulté : ★

Schwierigkeitsgrad / Difficulty level: ★★

~ 1,5 km ~ € 2,50

### ESCAPEGAME 3

**Help! Waar is het recept? / À l'aide ! Où**

**est la recette ? / Hilfe! Wo ist das Rezept?**

**/ Help! Where is the recipe?**

Moelijkheidsgraad / Difficulté : ★★

Schwierigkeitsgrad / Difficulty level: ★★

~ 2,5 km ~ € 5

## FANTASIEROUTES (AUGMENTED REALITY) ITINÉRAIRES FANTASTIQUES (RÉALITÉ AUGMENTÉE) FANTASIEROUTEN (ERWEITERTE REALITÄT) FANTASY ROUTES (AUGMENTED REALITY)

**NL** Verken De Panne op een nieuwe, interactieve manier met onze Fantasieroutes! Met AR (augmented reality) tovert de smartphone overal leuke figuren tevoorschijn, van draken tot beren.

**FR** Découvrez De Panne sous un nouveau jour interactif grâce à nos itinéraires fantastiques ! Grâce à la RA (réalité augmentée), dragons, ours et autres créatures fantastiques prennent vie sur leur smartphone.

**EN** Explore De Panne in a new, interactive way with our Fantasy Routes! With AR (augmented reality), the smartphone conjures up cute characters everywhere, from dragons to bears.

1 [www.depanne.be/arroute](http://www.depanne.be/arroute)

## TIP CONSEIL / TIPP / TIP

**NL** Bezoek ons unieke uitkijkpunt Westerpunt: een adembenemend uitzicht over zee en duinen. Toegang via Robert Demyserepad (Dynastielaan 20). Gerealiseerd i.s.m. West-Vlaanderen en Westtoer.

**FR** Visitez notre belvédère Westerpunt: une vue imprenable sur la mer et les dunes. Accès via le Robert Demyserepad (Dynastielaan 20).

Réalisé en collaboration avec la province de Flandre-Occidentale et Westtoer.

**EN** Visit our unique vantage point Westerpunt: a breathtaking view over the sea and dunes. Access via Robert Demyserepad (Dynastielaan 20).

Realized in collaboration with West-Vlaanderen and Westtoer.



### VISIT DE PANNE

Zeelaan 21, 8660 De Panne  
058 42 18 18  
[visit.depanne.be](http://visit.depanne.be)

### VOLG ONS



### INSTA(NT) PLEZIER?

Volg Visit De Panne op Instagram.  
Of post zelf je geluk onder  
#visitdepanne



## FIETSEN & GOCARTS VÉLOS & CUISTAX RADFAHREN & GOKARTS BICYCLES & GO-KARTS

**NL** De Panne is de ideale startplaats om er met de fiets op uit te trekken. De kust is niet voor niets de beste Vlaamse fietsregio! En natuurlijk mag de klassieke rit op de gocart niet ontbreken.

**FR** De Panne est le point de départ idéal pour faire du vélo. En effet, la côte n'est pas la meilleure région cyclable de Flandre pour rien ! Et bien sûr, ne manquez pas le traditionnel tour en cuistax. Où louer un vélo ou un cuistax ?

**DE** De Panne ist der ideale Ausgangspunkt für Ausflüge mit dem Fahrrad. Die Küste ist nicht umsonst die beste flämische Fahrradregion! Und natürlich darf auch die klassische Fahrt mit einem Gokart nicht fehlen.

**EN** De Panne is the ideal starting point to get out and about by bike. The coast is the best Flemish cycling region for a reason! And of course you mustn't skip the traditional go-kart ride.

## WAAR HUUR JE EEN FIETS/GOCART? / OÙ LOUER UN VÉLO OU UN CUISTAX ? / WO KANN MAN EIN FAHRRAD ODER EIN GOKART MIETEN? WHERE DO YOU RENT A BICYCLE/GO-KART?

### ARIZONA DE PANNE

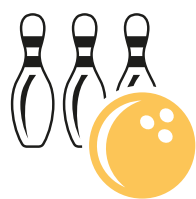
**NL** Arizona verhuurt al meer dan 60 jaar go-carts en fietsen in De Panne. Je kan er ook tandems, kinderfietsen en meer terugvinden.

**FR** Arizona met en location des cuistax et des vélos à De Panne depuis plus de 60 ans. Vous y trouverez également des tandems, des vélos pour enfants et bien plus encore.

**DE** Seit mehr als 60 Jahren vermietet Arizona in De Panne Gokarts und Fahrräder. ie erhalten dort auch Tandems, Kinderfahrräder und vieles mehr.

**EN** Arizona has been renting go-karts and bikes in De Panne for more than 60 years. It also offers tandem bikes, children's bikes and more.

1 058 41 16 92 - [info@arizona-depanne.be](mailto:info@arizona-depanne.be)  
be - [www.arizona-depanne.be](http://www.arizona-depanne.be)  
Arizona: Zeedijk 37  
Maison Roger: Zeedijk 32  
Arizona Extra: Zeedijk 7



## BOWL INN DE PANNE

**NL** Stap binnen in een wereld van spannende strikes, competities en leuke momenten. Jong of ervaren, iedereen geniet wel van een spelletje bowling.

**FR** Pénétrez dans cet univers qui rassemble strikes passionnants, compétition et bons moments. Jeunes ou expérimentés, tout le monde aime jouer au bowling.

**DE** Entdecken Sie eine Welt voller spannender Strikes, Wettkämpfe und vor allem Spaß. Ob jung oder erfahren – an einer Partie Bowling hat jeder Spaß.

**EN** Enter a world of strikes, competitions and fun times. Young or experienced, everyone enjoys a game of bowling.

1 De Pannelaan 80 - 058 41 39 48 - [depanne@bowlinn.be](mailto:depanne@bowlinn.be)  
bowlinn.be



## SHOPAHOLIC



**NL** Van Armani tot Zeeman, De Panne past als gegoten! De Zeelaan is dé winkelstraat bij uitstek om te flaneren, maar daarnaast vind je nog tal van andere straten met shops en boetieks, ook in Adinkerke. En op zondag!

**FR** D'Armani à Zeeman, De Panne convient à tout un chacun ! Si la Zeelaan est une rue incontournable pour faire du lèche-vitrine, elle n'est pas la seule. Les commerces et boutiques foisonnent jusque dans Adinkerke. Même le dimanche !

**DE** Von Armani bis Zeeman, De Panne passt wie angegossen! Die Zeelaan ist die Einkaufsmeile für einen Einkaufsbummel, aber es gibt noch viele weitere Läden und Boutiquen, auch in Adinkerke. Und auch am Sonntag!

**EN** From Armani to Zeeman, De Panne is a perfect fit! De Zeelaan is the ideal shopping street for a stroll, but it also boasts numerous shops and boutiques, in Adinkerke too. Also on Sundays!

## ZATERDAGMARKT / MARCHÉ DU SAMEDI / SAMSTAGSMARKT / SATURDAY MARKET



**NL** Op zaterdag is er een ware volksverhuizing want dan strijkt de markt neer op de Markt, in de Marktlaan en Kasteelstraat. Een lekker hapje, shoppen of sfeer opsnuiven ... iedereen is er welkom!

**FR** Le samedi, c'est une véritable cohue qui s'abat sur le marché situé sur la Markt, dans le Marktlaan et dans le Kasteelstraat. Envie de manger un morceau, de faire du shopping ou simplement de vous imprégner de l'ambiance ? Ici, tout le monde est le bienvenu !

**DE** Samstags herrscht ein regelrechter Ansturm, wenn der Markt auf dem Markt, in der Marktlaan und in der Kasteelstraat stattfindet. Einen Happen essen, einkaufen oder einfach die Atmosphäre genießen – Sie sind herzlich willkommen!

**EN** There is a mass migration of people on Saturdays as the market descends on the Markt, in the Marktlaan and in the Kasteelstraat. A delicious bite to eat, shopping or soaking up the atmosphere... everyone is welcome!

1 08.00u-13.00u  
**VRIJDAGMARKT / MARCHÉ DU VENDREDI / FREITAGSMARKT / FRIDAY MARKET**

**NL** Elke vrijdag stallen marktkramers hun waren uit in Adinkerke. Op de parking in de Dorpsstraat, bij de Sint-Audomaruskerk, verwelkomen handelaars je voor een gezellige markt met groenten, fruit, kip of vis. Mmm ... lekker dat dat is!

**FR** Tous les vendredis, les marchands ambulants exposent leurs produits à Adinkerke. Sur le parking de la Dorpsstraat, à proximité de l'église Saint-Augustin, commerçants vous accueillent sur un marché chaleureux où vous pourrez trouver des fruits, des légumes, du poulet et du poisson. Miam ! Un véritable délice.

**DE** Jeden Freitag stellen die Markthändler in Adinkerke ihre Waren aus. Auf dem Parkplatz in der Dorpsstraat, in der Nähe der Kirche Saint-Audomarus, laden Händler zu einem gemütlichen Markt mit Obst, Gemüse, Geflügel oder Fisch ein. Mmm ... das sieht lecker aus!

**EN** Vendors display their wares in Adinkerke every Friday. On the car park in the Dorpsstraat, near the Saint Audomarus church, traders welcome you for a cosy market with vegetables, fruit, chicken or fish. Mmm... it's so good!

1 14.00u-17.00u



## SPORT SPORTS

**NL** Niet iedereen komt naar onze kust voor de rust. "Ik ga naar De Panne en neem mee: wandelstokken, fietshelmen, skateboard, loopshoenen, zweetbandjes, zwemvesten ..." Maak je keuze uit al onze binnen- en buitenactiviteiten en leef je uit. Spaar die spieren niet!

**FR** Tout le monde ne vient pas à la côte pour se reposer. « Lorsque je me rends à De Panne, j'emporte : des bâtons de randonnée, des casques de vélo, des chaussures de sport, des bandeaux de sudation, des gilets de natation... » Choisissez parmi toutes nos activités tant intérieures qu'extérieures et éclatez-vous. Ne ménagez pas vos muscles !

**DE** Nicht jeder sucht Entspannung, der zu uns an die Küste kommt. Ich fahre nach De Panne und nehme mit: Wanderstöcke, Fahrradhelme, Laufschuhe, Schweißbänder, Schwimmweste ... Wählen Sie aus unserem Angebot an Indoor- und Outdoor-Aktivitäten und toben Sie sich aus. Schonen Sie Ihre Muskeln nicht!

**EN** Not everyone visits our coast for peace and quiet. "I'm going to De Panne and pack: walking sticks, bicycle helmets, walking shoes, sweatbands, life jackets ..." Select your choice from all our indoor and outdoor activities and go nuts. Work those muscles!

## SPORTHALL DEN OOSTHOEK & OMGEVING / HALL SPORTIF DEN OOSTHOEK & ENVIRONS / SPORTHALLE DEN OOSTHOEK UND UMGEBUNG / SPORTS HALL DEN OOSTHOEK & SURROUNDINGS

**NL** Laat jij je tegenstanders alle hoeken van onze sporthall zien? Er zijn eindeloos veel sportmogelijkheden, voor binnen en buiten. Tip: reserveer zeker je terrein, zo kom je met een gerust hart sporten.

**FR** Vous souhaitez montrer à vos adversaires toutes les possibilités offertes par notre hall sportif ? Le choix d'activités sportives s'étend à l'infini, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Conseil : réservez votre terrain et faites du sport l'esprit tranquille.

**DE** Zeigen Sie in unserer Sporthalle Ihren Gegnern, dass Sie gewinnen! Es gibt unzählige Sportmöglichkeiten im Innen- und im Außenbereich. Tipp: Reservieren Sie auf jeden Fall einen Platz, damit Sie unbesorgt Ihren Sport ausüben können.

**EN** Will you show your opponents every corner of our sports hall? There are endless sports options, for indoors and outdoors. Tip: be sure to reserve your pitch; that way you can exercise with peace of mind.

1 Sportlaan 2

### PADEL

**NL** Reserveer je veld op voorhand via:

**FR** Réservez votre terrain via:

**DE** Reservieren Sie Ihren Platz im Voraus über:

**EN** Reserve your court in advance via :

tennisclub TC l'Armorial

1 [depanne.be/padel](http://depanne.be/padel)

### OUTDOOR / EN PLEIN AIR

#### NATUURLOOPPADEN / SENTIERS PÉDESTRES DANS LA NATURE / NATURJOOGINGROUTEN / NATURE JOGGING PATHS

**NL** Een korte wandeling van ongeveer 1,2 km door duin en bos, met tussendoor heel wat leuke opdrachten (van 3 tot 8 jaar).

**FR** Six sentiers pédestres en boucle à travers la nature, d'une longueur totale de 16,8 km.

**DE** Sechs unterschiedlichen Rundwege in der Natur mit einer Gesamtlänge von 16,8 km.

**EN** 6 different loops in nature with a combined length of 16.8 km.

1 Start / Départ: Olmendreef 8 sporthall Den Oosthoek

### OUTDOOR FITNESS

**NL** Fitnessen met zicht op zee!

**FR** Faire du fitness avec une vue sur la mer !

**DE** Mit Blick aufs Meer trainieren!

**EN** Work out with a sea view!

1 Canadezenplein

### BASKET

1 Markt & Zeedijk (Pierre Bortierplein)

1 Canadezenplein



## PLOPSALAND

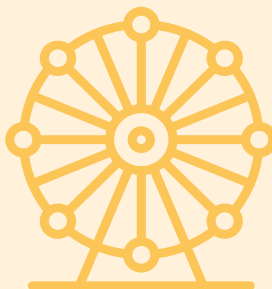
**NL** Een betoverende dag met Kabouter Plop, Samson, Bumba en Piet Piraat! Bekijk één van de dagelijkse shows en speur daarna jouw favoriete personages op voor een foto.

**FR** Vivez une journée enchantée avec le Lutin Plop, Samson, Bumba et Pat le Pirate ! Assistez à l'un des spectacles quotidiens ou prenez la pose aux côtés de vos personnages préférés.

**DE** Ein toller Tag mit Kabouter Plop, Samson, Bumba und Piet Piraat! Besuchen Sie die täglich angebotenen Shows und suchen Sie anschließend Ihre Lieblingsfiguren für ein Foto.

**EN** An enchanting day with Kabouter Plop, Samson, Bumba and Piet Piraat! Attend one of the daily shows and then track down your favourite characters for a photo.

1 [www.plopsalanddepanne.be](http://www.plopsalanddepanne.be)



**NL** Wil je meer weten over De Panne? Ontdek ons volledig aanbod en alle activiteiten via [www.visit.depanne.be](http://www.visit.depanne.be)

of kom langs en neem een of meerdere brochures en kalenders mee.

**FR** Envie d'en savoir plus sur De Panne ? Découvrez notre offre complète et toutes les activités sur

[www.visit.depanne.be](http://www.visit.depanne.be) ou venez vous procurer une ou plusieurs brochures et calendriers.

**DE** Möchten Sie mehr über De Panne erfahren? Entdecken Sie unser gesamtes Angebot und alle Aktivitäten auf [www.visit.depanne.be](http://www.visit.depanne.be) oder kommen Sie vorbei und nehmen eine oder mehrere Broschüren und Kalender mit.

**EN** Want to know more about De Panne? Discover all our offerings and activities on [www.visit.depanne.be](http://www.visit.depanne.be) or drop by and pick up one or more brochures and calendars.

v.u.: Stephane Buyens, Zeelaan 21, 8660 De Panne | 0202502742/8



team Sport - 058 42 18 20 -  
[sport@depanne.be](mailto:sport@depanne.be)



### SKATEPARK

**NL** Met 1000 m² puur skateplezier is dit openlucht skatepark een droom voor elke skater.

**FR** Avec ses 1 000 m² de pur plaisir, ce skate park en plein air fait le bonheur de tous les skateurs.

**DE** Mit 1.000 m² purem Skate-Spaß ist dieser Open-Air-Skatepark ein Traum für jeden Skater.

**EN** With 1,000 m² of pure skating fun, this open-air skatepark is a dream for every skater.

1 Koningsplein

### PETANQUE

1 Sint Elisabethlaan & Jeanne d'Arcplein

### MOUNTAINBIKEPADEN / PISTES DE VTT / MOUNTAINBIKE-ROUTEN / MOUNTAIN BIKE TRAILS

1 Start / Départ: Sporthall Den Oosthoek



**NL** Bij ons in De Panne schep je plezier, het hele jaar door. Of je nu in het midden van de winter of op de eerste dag van de lente komt, wij hebben altijd een vast aanbod voor je klaar. Laat je inspireren en vind meer info op [visit.depanne.be](http://visit.depanne.be)  
**FR** Chez nous, à De Panne, vous pouvez prendre du bon temps toute l'année. Que vous nous rendiez visite au cœur de l'hiver ou dès les premiers jours du printemps, nous avons toujours une activité à vous proposer. Laissez-vous inspirer et trouvez plus d'informations sur [visit.depanne.be](http://visit.depanne.be)  
**DE** Bei uns in De Panne haben Sie das ganze Jahr über Spaß. Ganz gleich, ob Sie mitten im Winter oder zu Beginn des Frühlings kommen – wir haben immer ein festes Angebot für Sie bereit. Lassen Sie sich inspirieren und entdecken Sie weitere Informationen auf [visit.depanne.be](http://visit.depanne.be)  
**EN** You'll have fun all year round here in De Panne. Whether you come in the middle of winter or on the first day of spring, we have a permanent range of activities waiting for you at all times. Get inspired and find more information on [visit.depanne.be](http://visit.depanne.be)

## STRAND / PLAGE / BEACH

**NL** Het strand, de zee, de zilte lucht. Het breedste strand van de Belgische kust? Dat ligt in De Panne!  
**FR** La plage, la mer et l'air salin. La plus large plage de la côte belge ? C'est celle de De Panne !  
**DE** Der Strand, das Meer, die salzige Luft. Den breitesten Strand an der belgischen Küste? Den finden Sie in De Panne!  
**EN** The beach, the sea, the salty air. The widest beach on the Belgian coast? You will find it in De Panne!

## GARZEBEVELD

**NL** Deze heuse speelzone, met zijn heuvels en speelbos, nodigt iedereen uit om er naar hartenlust te komen ravotten. Via het aangrenzende speelpointje bereik je ook de Vijvers Markey, waar je kan genieten van het water vanop een van de picknickbanken.  
**FR** Les collines et l'aire de jeux forestière de cette époustouflante zone ludique sont une véritable invitation au jeu pour petits et grands. Laissez les plus jeunes s'amuser encore un peu en traversant la plaine de jeux attenante, avant de rejoindre les Vijvers Markey pour y pique-niquer sur les bancs prévus à cet effet avec vue sur la mer.  
**DE** Diese naturbelassene Spielzone mit ihren Hügeln und dem Spielwald lädt zum Spielen nach Herzenslust ein. Über den angrenzenden Spielplatz gelangt man auch zu den Markey-Teichen, wo man von einer Picknickbank aus das Wasser genießen kann.  
**EN** This play area, with its hills and forest, invites everyone to come and run around to their heart's content. The adjacent playground also leads to the Vijvers Markey (Markey Ponds), where you can enjoy the water from one of the picnic benches.

## HOUTSAERGEDUINEN

**NL** De Houtsaerderduinen waren vroeger een open en vochtig duingebied. Nu ligt het ingesloten tussen de woongebieden van De Panne en St.-Idesbald en is het landschap sterk verdroogd en dichtgroeoid met struiken en jonge bomen.  
**FR** Les Houtsaerderduinen étaient autrefois une zone dunaire étendue et humide. Elle se trouve maintenant enclavée entre les zones résidentielles de De Panne et St.-Idesbald, désormais grandement associée et couverte de buissons et arbrisseaux.  
**DE** Die Houtsaeger-Dünen waren früher ein offenes und feuchtes Dünengebiet. Heute liegt es eingeschlossen zwischen den Wohngebieten von De Panne und St.-Idesbald. Die Landschaft ist stark ausgetrocknet und mit Büschen und jungen Bäumen bewachsen.  
**EN** The Houtsaerderduinen used to be an open and humid dune area. Now the area is enclosed between the residential areas of De Panne and St.-Idesbald, and the landscape has dried out considerably and is overgrown with bushes and young trees.



Ontdek meer op / En savoir plus / Weitere Informationen finden Sie auf / Discover more on:

[www.depanne.be/natuur](http://www.depanne.be/natuur)



# 365° NATUUR / NATURE / NATUR

**NL** Plezier scheppen, da's ook een luchtje scheppen. En wat een geluk dat we in De Panne zoveel natuur hebben om erop uit te trekken, het hele jaar door! De unieke combinatie van 800 hectare bos, duinen, polders en strand zorgen voor een fantastische ervaring met veel diversiteit. Ontdek onze unieke natuurgebieden op je eigen tempo of laat je leiden door een gids.  
**FR** Prendre du bon temps, c'est aussi prendre un bon bol d'air. Et il faut dire que nous avons la chance à De Panne d'avoir une telle nature à découvrir tout au long de l'année ! La combinaison unique de 800 hectares de forêts, de dunes, de polders et de plages vous permet de vivre une expérience fantastique et très diversifiée. Découvrez nos espaces naturels uniques à votre rythme ou aux côtés d'un guide.  
**DE** Schaufelweise Spaß, dazu gehört auch eine steife Brise. Und was für ein Glück, dass wir in De Panne das ganze Jahr über so viel Natur zum Erholen haben! Die einzigartige Kombination aus 800 Hektar Wald, Dünen, Poldern und Strand sorgt für ein fantastisches Erlebnis mit viel Abwechslung. Erkunden Sie unsere einzigartigen Naturschutzgebiete in Ihrem eigenen Tempo oder lassen Sie sich von einem Führer begleiten.  
**EN** Have fun in the great outdoors. In De Panne, we are lucky to have so much nature to explore all year round! The unique combination of 800 hectares of forest, dunes, polders and beach make for a fantastic experience with lots of diversity. You can explore our unique nature reserves at your own pace or be led by a guide.

## WESTHOEKRESERVAAT

**NL** Genieten tussen bomen, duinen en zee. Dit mooiste en oudste natuurreservaat van Vlaanderen vind je in het meest westelijke hoekje van België, op de grens met Frankrijk.  
**FR** Se ressourcer entre les arbres, les dunes et la mer. La plus belle et la plus ancienne des réserves naturelles de Flandre se situe dans le coin le plus à l'ouest de la Belgique, juste à la frontière avec la France.  
**DE** Genießen zwischen Bäumen, Dünen und Meer. Dieses schönste und älteste Naturschutz-gebiet Flanderns liegt in der westlichsten Ecke Belgiens, an der Grenze zu Frankreich.  
**EN** Enjoy life between the trees, dunes and sea. Flanders' most beautiful and oldest natural reserve is located in the most western tip of Belgium, just on the border with France.



**Wandelgemeente van het Jaar 2024**



## CALMEYNBOS

**NL** Het Calmeynbos is een heerlijk duinbos om in te wandelen, te mountainbiken of paard te rijden. Een ideale manier om verfrissing te zoeken op een warme zomerdag.  
**FR** Le Calmeynbos est une forêt dunaire où il fait bon se balader, faire du VTT ou se promener à cheval. Un refuge bienfaisant lors des journées estivales caniculaires.  
**DE** Der Calmeyn-Wald ist ein schöner Dünenwald zum Wandern, Mountainbiken oder Reiten. Ideal, um an einem heißen Sommertag Erfrischung zu finden.  
**EN** The Calmeynbos is a lovely dune forest perfect for taking a walk, mountain biking or horse riding. An ideal way to seek refreshment on a hot summer day.



## CABOURDUINEN

**NL** De Cabourduinen of de fossiele duinen van Adinkerke zijn één van de best bewaarde fossiele duingebieden van Noordwest-Europa. Sommige delen van dit duingebied zijn, hou je vast, al 5000 jaar oud! Ze hebben daarom ook een grote ecologische waarde en herbergen unieke fauna en flora.  
**FR** Les Cabourduinen de Adinkerke sont l'une des zones de dunes fossiles les mieux préservées du nord-ouest de l'Europe. Certaines parties de cette zone dunaire datent, tenez-vous bien..., de 5000 ans ! Leur valeur écologique est inestimable, tout comme l'habitat qu'elle offre à une faune et une flore uniques.  
**DE** Die Cabour-Dünen oder fossilen Dünen von Adinkerke sind eine der am besten erhaltenen fossilen Dünenregionen in Nordwesteuropa. Manche Teile sind sogar und schreibe 5000 Jahre alt! Sie haben daher auch einen hohen ökologischen Wert und beherbergen eine einzigartige Fauna und Flora.  
**EN** The Cabourduinen, otherwise known as the fossil dunes of Adinkerke, are one of the best-preserved fossil dune regions of Northwest Europe. Some parts of this dune area are ... brace yourselves ... 5000 years old! Therefore, they also have great ecological value and are home to some unique fauna and flora.

## ZWARTEN HOEK

**NL** Dit waterrijke gebied was vroeger een oude zandgroeve. Nu zijn de 10 meter diepe putten gevuld met helder bronzen regenwater. Dit is een echt paradijs voor watervogels.  
**FR** Cette zone humide était autrefois une carrière de sable. Les puits de 10 mètres de profondeur sont désormais comblés par de l'eau souterraine et de pluie translucide. Un véritable refuge pour les oiseaux aquatiques.  
**DE** Dieses wasserreiche Gebiet war früher eine alte Sandgrube. Jetzt sind die 10 Meter tiefen Brunnen mit klarem Grund- und Regenwasser gefüllt. Für Wasservögel ein wahres Paradies.  
**EN** This wetland area used to be an old sand quarry. Now, the 10-metre-deep wells are filled with clear groundwater and rainwater. A real paradise for water birds.

## DUINPANNE



**NL** In het Provinciaal Bezoekerscentrum Duinpanne ontdek je de pracht van de regio en de natuurlijke omgeving. Laat je buiten én binnen verrassen door het unieke duin-, kust- en zeeleven. Scholen, verenigingen en groepen beleven een boeiend en aangepast programma na reservatie. Kinderen leven zich uit met verschillende zoektochten. Het terras met speelterrein is bij mooi weer een fantastische plek! Alles gezien in het bezoekerscentrum? Trek er dan op uit in de duinen en het bos!  
**FR** Le Centre de visiteurs provincial Duinpanne vous permet de découvrir la beauté de la région et de son cadre naturel. Laissez-vous surprendre par la singularité de la vie marine et côtière et par l'environnement des dunes, tant à l'intérieur du centre de visiteurs que dans les environs. Nous proposons un programme passionnant et sur mesure aux écoles, associations et groupes qui ont effectué une réservation. Les enfants seront aux anges avec les différentes chasses au trésor. La terrasse avec terrain de jeux est également fantastique par beau temps. Vous avez fait le tour du centre de visiteurs ? Partez à présent à la découverte des dunes et de la forêt !  
**DE** Im provincialen Besucherzentrum Duinpanne können Sie die Schönheit der Region und ihrer natürlichen Umgebung entdecken. Lassen Sie sich im Freien und im Inneren von der einzigartigen Dünen-, Küsten- und Meereswelt überraschen. Schulen, Vereine und Gruppen erleben auf Reservierung ein spannendes und individuelles Programm. Kinder können sich mit verschiedenen Suchaufträgen beschäftigen. Bei schönem Wetter ist die Terrasse mit Spielplatz ein toller Ort! Im Besucherzentrum schon alles gesehen? Erkunden Sie dann die Dünen und den Wald!  
**EN** At the Provincial Visitor's Centre Duinpanne, you'll discover the beauty of the region and its natural surroundings. Be surprised outside and inside by the unique dune, coastal and marine life. Schools, clubs and groups enjoy an exciting and customised programme upon reservation. Kids will have a blast completing various treasure hunts. The terrace with playground is fantastic in good weather! Once you've seen everything at the visitor's centre, head out into the dunes and forest!  
① Olmendreef 2 - 058 42 21 51 - [duinpanne@west-vlaanderen.be](mailto:duinpanne@west-vlaanderen.be)  
[www.west-vlaanderen.be/duinpanne](http://www.west-vlaanderen.be/duinpanne)  
♿ Rolstoelvriendelijk / Adapté aux fauteuils roulants / Rollstuhlgerecht / Wheelchair-friendly



## OP EN IN HET WATER NAUTIQUES ET AQUATIQUES AUF UND IM WASSER ON AND IN THE WATER

**NL** Ben je een echte waterrat en voel je graag de adrenaline gieren door je aderen? Steek je zwemkledij in je rugzak en geniet van het strand, het zwembad of de talrijke watersporten.  
**FR** Vous êtes un véritable poisson dans l'eau et vous aimez sentir l'adrénaline couler dans vos veines ? Pensez à glisser votre maillot de bain dans votre sac à dos pour pouvoir profiter de la plage, de la piscine et des nombreux sports nautiques.  
**DE** Sie sind eine echte Wasserratte und lieben es, das Adrenalin durch Ihre Adern fließen zu lassen? Packen Sie Ihre Badesachen in den Rucksack und genießen Sie den Strand, den Pool oder zahlreiche Wassersportarten.  
**EN** Are you a real fish and do you love feeling adrenaline course through your veins? Put your swimsuit in your backpack and enjoy the beach, the pool or the numerous water sports.

## ROYAL SAND YACHT CLUB

**NL** Hijs de zeilen en race naar het zeilwagencentrum voor een unieke initiatie. De Panne is dankzij zijn brede uitgestrekte strand het meest geschikt om langs onze Vlaamse kust aan zeilwagenrijden te doen. Hier kan je terecht voor ontspanning met activiteiten voor jong en oud, recreatief en competitief.  
**FR** Hissez les voiles et filez jusqu'au centre des chars à voile pour une initiation unique. Grâce à sa vaste plage, De Panne est le lieu idéal pour faire du char à voile le long de la côte. Ce club de voile propose des activités récréatives et compétitives aux petits et grands qui cherchent à se détendre.  
**DE** Am Strandsegelzentrum erhalten Sie eine individuelle Einweisung, nach der Sie getrost selbst die Segel hissen können. Dank seines weitläufigen Strandes eignet sich De Panne bestens für Strandsieger-Rennen an unserer flämischen Küste. Hier können Sie sich bei Aktivitäten für Jung und Alt, für Freizeit und beim Wettkampf entspannen.  
**EN** Hoist the sails and race to the sand yacht club for a unique initiation. Thanks to its wide, expansive beach, De Panne is the most suitable spot for sand yachting along our coast. You can relax here with activities for young and old, recreational and competitive.  
① Dynastieaan 20 - 058 41 57 47 - [www.rsyv.be](http://www.rsyv.be)

## PLOPSAQUA

**NL** Dit magische, mooie zwembad is helemaal versierd in thema van Wickie de Viking. Je vindt er onder andere een golfslagbad waar een echt onweer kan uitbreken! De glijbanen moet je ook zeker eens proberen.  
**FR** Cette superbe piscine magique est entièrement décorée sur le thème de Vic le Viking. Vous y trouverez notamment une piscine à vagues où peut s'abattre une véritable tempête ! Les toboggans sont eux aussi incontournables.  
**DE** Dieses zauberhafte, wunderschöne Schwimmbad ist ganz im Stil von Wickie der Wikinger dekoriert. Unter anderem gibt es ein Wellenbad, in dem ein echtes Gewitter ausbrechen kann! Die Rutschen müssen Sie unbedingt ausprobieren.  
**EN** This magical, beautiful pool is completely decorated in Wickie the Viking theme. Among other things, you'll find a wave pool where a real thunderstorm can break out! And you simply have to try the slides!  
① [www.plopsaquadepanne.be](http://www.plopsaquadepanne.be)

## STEVOKITESURF

**NL** Stevokitesurf is het outdoor-activiteitencentrum van viervoudig Belgisch Kampioen Freestyle Kitesurfen Steve Verelst. Kampen, lessen, sportieve en outdooractiviteiten, hier kan iedereen terecht voor funsporten om en rond de zee en het strand. Reserveren vereist.  
**FR** Stevokitesurf est le centre d'activités en plein air du quadruple champion de Belgique de kitesurf freestyle Steve Verelst. Camps, cours, sports et activités de plein air, tout le monde est le bienvenu pour s'amuser dans la mer ou sur la plage. Réservation obligatoire.  
**DE** Stevokitesurf ist das Outdoor-Aktivitätszentrum des vierfachen belgischen Meisters im Freestyle-Kitesurfen Steve Verelst. Camps, Kurse, Sport- und Outdoor-Aktivitäten – hier kann jeder Spaß am Funsport auf dem Meer und am Strand haben. Reservierung erforderlich.  
**EN** Stevokitesurf is the outdoor activity centre of four-time Belgian Freestyle Kitesurfing Champion Steve Verelst. Camps, lessons, sports and outdoor activities, everyone can enjoy fun sports here on and around the sea and the beach. Reservations are required.  
① Zeedijk 109 - 0497 17 32 01 - [www.stevokitesurf.com](http://www.stevokitesurf.com)

**TIP CONSEIL / TIPP / TIP**

**NL** In de duintuin kunnen kinderen spelen en leren maar ook volwassenen leren gegarandeerd een tof weetje bij. Er altijd wel iets te doen!  
**FR** Le jardin des dunes permet aux enfants d'apprendre en jouant, mais les adultes ont eux aussi la certitude de faire de chouettes découvertes. Les possibilités ne manquent pas !  
**DE** Im Dünengarten können die Kinder spielen und lernen, aber auch die Erwachsenen entdecken garantiert viel Neues. Es gibt immer etwas zu tun!  
**EN** Kids can play and learn in the dune garden, and adults are sure to learn some cool facts as well. There is always something to do!



## PAARDRIJDEN ÉQUITATION REITEN HORSE RIDING

**NL** Zet je schrap in het zadel en laat je verbazen! Het strand, de bossen en het achterland hebben heel wat te bieden voor paard én ruiter! Ontdek adembenemende ruiterroutes doorheen ditto landschappen. De wind in je haren terwijl je door de branding galoppeert ... niets is mooier, toch?  
**FR** Tous en selle et laissez-vous surprendre ! La plage, les bois et l'arrière-pays ont beaucoup à offrir aux chevaux et aux cavaliers ! Découvrez quatre magnifiques parcours équestres à travers des paysages de toute beauté. Rien de tel que de galoper dans les vagues avec les cheveux au vent, n'est-ce pas ?  
**DE** Schwingen Sie sich in den Sattel und lassen Sie sich überraschen! Der Strand, die Wälder und das Hinterland haben Pferd und Reiter sehr viel zu bieten. Entdecken Sie 4 atemberaubende Reiterouten durch einzigartige Landschaften. Den Wind in den Haaren spüren, wenn Sie durch die Brandung galoppieren – nichts ist schöner, oder?  
**EN** Brace yourself in your saddle and prepare to be amazed! The beach, the woodlands and the hinterland have a lot to offer horses and riders alike! Discover the 4 breathtaking bridle path trails across equally exciting landscapes. The wind in your hair as you gallop through the surf... nothing is better, right?

## PANNERUITERPAD / SENTIER PANNEUITER / PANNE-REITWEG / PANNE BRIDLE PATH (12 KM)

**NL** Het Panne-riterpad voert je in een lus van het Grenspad en het brede strand rond het grootste duinmassief van de Vlaamse kust naar het natuurreservaat De Westhoek.  
**FR** Le Panneruterpad forme une boucle du Grenspad et de la grande plage jusqu'à la réserve naturelle du Westhoek en passant par le plus grand massif dunaire de notre littoral.  
**DE** Der Panne-Reitweg führt Sie in einer Schleife vom Grenzweg (Grenspad) und dem breiten Strand um das größte Dünenmassiv an der flämischen Küste zum Naturschutzgebiet De Westhoek.  
**EN** In a loop of the Grenspad (Border path) and the wide beach, the Panne bridle path takes you around the largest dune range of the Flemish seaside to the De Westhoek nature reserve.

## MOERENRUITERROUTE / SENTIER MOEREN-RUITERROUTE / MOEREN-REITWEG / MOEREN BRIDLE PATH TRAIL (22 KM)

**NL** Deze route start aan de eeuwenoude hofstede 't Groot Moerhof en voert je door het kust- en polderlandschap van De Westhoek langs de Belgisch-Franse grens.  
**FR** De parcours commence à l'ancienne ferme 't Groot Moerhof et fait traverser le paysage de la côte et des polders du Westhoek, le long de la frontière franco-belge.  
**DE** Diese Route beginnt am jahrhundertalten Bauernhof 't Groot Moerhof und führt durch die Küsten- und Polderlandschaft der Westhoek entlang der belgisch-französischen Grenze.  
**EN** This trail starts out at the age-old 't Groot Moerhof farmstead and takes you across the coastal and polder landscape of De Westhoek along the Franco-Belgian border.



Brochure 'De Panne in galop' / 'De Panne au grand galop' / 'De Panne im Galopp' / De Panne at the gallop

Manage / Centre équestre / Reiterhof / Equestrian centre  
De Drie Vijvers: Smekaertstraat 37 - 058 41 30 36 - [www.driedevijvers.be](http://www.driedevijvers.be)

## CULTUUR & ERFGOED CULTURE & PATRIMOINE KULTUR & KULTURERBE CULTURE & HERITAGE

**NL** Cultuur & Erfgoed ontdek je het hele jaar door! Hier vind je prachtige werken uit het Beaufort beeldenpark maar je leert evengoed bij over ons interessante vissersverleden. Je vindt alles in onze brochure 'Cultuur & Erfgoed' of via [www.visit.depanne.be/cultuur](http://www.visit.depanne.be/cultuur)  
**FR** Partez à la découverte de notre culture et de notre patrimoine tout au long de l'année. Venez admirer les remarquables œuvres d'art du parc de sculptures Beaufort ou découvrir notre intéressant passé de pêche. Notre brochure « Culture & patrimoine » vous propose tout ce qu'il a découvrir en la matière. Vous pouvez également trouver de plus amples informations sur notre site web : [www.visit.depanne.be/cultuur](http://www.visit.depanne.be/cultuur)  
**DE** Kultur und Kulturerbe das ganze Jahr über entdecken! Hier finden Sie großartige Werke aus dem Skulpturenpark Beaufort und erfahren etwas über unsere interessante Fischereigeschichte. Sie finden alles in unserer Broschüre „Kultur und Kulturerbe“ oder auf [www.visit.depanne.be/cultuur](http://www.visit.depanne.be/cultuur)  
**EN** You can discover Culture & Heritage all year round! You'll find beautiful works of art in the Beaufort sculpture park and you'll also learn about our interesting fishing past. You'll find everything in our 'Culture & Heritage' brochure or on [www.visit.depanne.be/cultuur](http://www.visit.depanne.be/cultuur)



## CALMEYNRUITERPAD / SENTIER CALMEYNRUITER / CALMEYN-REITWEG / CALMEYN BRIDLE PATH (4 KM)

**NL** Het Calmeyn-riterpad vormt een kleine lus in het gelijknamige duinbos aan de rand van het natuurreservaat De Westhoek. Bij hoog water vormt dit een waardig alternatief voor het Panneruterpad.  
**FR** Le sentier Calmeyn-riterpad forme une petite boucle dans la forêt dunaire éponyme, en lisière de la réserve naturelle De Westhoek. À marée haute, il constitue une alternative intéressante au Panneruterpad.  
**DE** Der Calmeyn-Reitweg bildet eine kleine Schleife im gleichnamigen Dünenwald am Rand des Naturschutzgebietes De Westhoek. Bei Flut ist diese Strecke eine gute Alternative zum Panne-Reitweg.  
**EN** Calmeyn bridle path is a small loop in the dune forest that skirts De Westhoek nature reserve. At high tide, the Calmeyn bridle path offers a worthy alternative to the Panne bridle path.

## ARTIESTENPAD – DOORSTEK NAAR KOKSIJDE / ARTIESTENPAD – TRAVERSEE VERS KOKSIJDE / ARTIESTENPAD - VERBINDING MIT KOKSIJDE / ARTIESTENPAD - SHORT CUT TO KOKSIJDE (1,5 KM)

**NL** Het Artiestedpad vormt de natuurlijke scheidslijn tussen duin en polders. Deze plotse duinpolderovergang zorgt voor een zeldzame biotoop van knottwilgenrijen, houtkanten en veedrinkpoelen. Door dit pad te volgen kom je aan het strand op de grens met St.-Idesbald.  
**FR** Le sentier Artiestenpad constitue la ligne de démarcation naturelle entre dunes et polders. Cette transition abrupte crée un biotope rare alignant des rangées de saules têtards, des bosquets et des bassins d'abreuvement pour le bétail. En suivant ce chemin, vous arriverez à la plage à la limite de St.-Idesbald.  
**DE** Der Künstlerweg bildet die natürliche Trennlinie zwischen Dünen und Poldern. Dieser plötzliche Dünenpolderübergang schafft ein seltenes Biotop aus Kopfweidenreihen, Waldrändern und Viehtränken. Wenn Sie diesem Weg folgen, gelangen Sie an den Strand an der Grenze zu St.-Idesbald.  
**EN** The Artiestenpad is the natural dividing line between the dunes and the polders. This sudden dune to polder transition area is home to a rare biotope formed by rows of pollard willows, hedgerows and cattle watering puddles. Following this trail takes you to the beach on the border with St.-Idesbald.  
① [www.depanne.be/grenzeloos](http://www.depanne.be/grenzeloos)

